

# Contact Sheet



## Europe

 **Austria**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Belgium / Lux**  
Tel: + 32 58235140  
Sparex Belgium Bvba  
Toevluchtweg 9  
B- 8620 Nieuwpoort

 **Denmark**  
Tel: + 45 647 22287  
Sparex Denmark  
Sparex Limited ApS  
Messevej 1  
9600 Aars

 **France**  
Tel: +33 2987 89234  
Sparex S.A.R.L.  
Zae De Ty Douar  
Commana 29450

 **Germany**  
Tel: + 49 4282 93100  
Sparex Germany  
Hansestrasse 03  
Sittensen 27419

 **Ireland**  
Tel: +353 51 855592  
Sparex (Tractor Accessories) Ltd  
Grannagh  
Waterford  
Ireland

 **Italy**  
Tel: + 43 4212 6400  
Sparex Austria  
Muraunberger Str  
Hurzendorf 9300

 **Netherlands**  
Tel: + 31 235 841 020  
Sparex Holland BV  
Luzernstraat 19N  
2153 GM Nieuw-Vennep

 **Poland**  
Tel: +48 61 816 19 37  
61-168 ul. Rataje 164, Poznań

 **Portugal**  
Tel: +351 261 311107  
Sparex Portugal, Importação  
e Comércio de Peças,Lda.  
Lugar da Espera 2565-716 Runa.

 **Spain**  
Tel: + 349 451 33524  
Sparex Agrirepuestos,S.L. C/Jose Maria  
Iparraguirre  
No.15 B  
01006 Vitoria-Gasteiz (Alava)

 **UK**  
Tel: +44 1392 441338  
Sparex Limited  
Exeter Airport Devon  
Exeter EX5 2LJ

## North America

 **Canada**  
Tel: + 905 786 277  
Sparex Canada Highway  
No. 2 On Newcastle L1b 119

 **USA**  
Tel: + 1 330 562 8150  
Sparex US  
PO Box 510  
Aurora, OH 44202

## Africa

 **South Africa**  
Cape - Tel: +27 00 21 887 3575  
KZN - Tel: + 27 31 573 1240  
Cape branch  
35 George Blake St,  
Plankenburg  
Stellenbosch 7600  
KZN branch  
59 Marseilles crescent  
Briardene  
Durban 4001

## Australasia

 **Australia**  
Tel: + 61 298 205 777  
Sparex Australia Pty Ltd  
81-83 Strzelecki Avenue,  
Sunshine West, VIC 3020

 **New Zealand**  
Tel: + 64 9634 4121  
4 Princes Street Onehunga,  
Auckland 1345

## Sparex Export Markets

 **Export**  
Tel: +44 1392 441314  
Sparex Limited  
Exeter Airport  
Devon Exeter EX5 2LJ

**Dati su salute, sicurezza e ambiente**

Data di revisione 12/10/2011

**1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO**

1.1	Nome del prodotto	Enzyme Energy®				
1.2	Denominazione commerciale	Enzyme Energy® Enzyme Fuel Treatment				
1.3	Utilizzatore del prodotto	Additivo per carburante				
1.4	Composizione chimica	Miscela di liquidi di cherosene con piccole quantità di bio-enzimi				
1.5	Componente pericoloso	Cherosene - non specificato, Xn, R10, R22, R38, R52/53				
1.6	Nome dell'azienda	Enzyme Energy Ltd				
1.7	Indirizzo azienda	Unit 7 Shamrock Quay, Williams Street, Southampton, SO14 5QL				
1.8	Telefono azienda	+44 (0)1983 615289				
1.9	Telefono di emergenza	+44 (0)1983 615289				

**2. IDENTIFICAZIONE DI PERICOLO**

2.1	<b>Identificazione dei pericoli:</b> Liquido				
2.2	Vie di penetrazione	Inalazione:	<b>Sì</b>	Assorbimento:	<b>Sì</b>
				Ingestione:	<b>Sì</b>
2.3	<b>Effetti dell'esposizione:</b> <u>OCCHI:</u> Può causare irritazione, arrossamento e lacrimazione. I vapori possono essere irritanti per gli occhi. <u>CUTE:</u> Può causare irritazione, sgrassamento, secchezza e screpolatura della cute. Il contatto prolungato e ripetuto può causare dermatite. <u>INGESTIONE:</u> Può causare sensazione di bruciore alla bocca e alla gola, dolore addominale, irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea. Può inoltre causare danni renali, aritmia cardiaca ed effetti sul sistema nervoso centrale (cfr. inalazione). L'aspirazione di materiale nei polmoni può causare polmonite chimica, che può risultare letale. Può essere letale se inalato o ingerito. <u>INALAZIONE:</u> I vapori possono essere irritanti per naso, gola e vie respiratorie. L'inalazione eccessiva di vapori può causare danni renali, aritmia cardiaca ed effetti sul sistema nervoso centrale, inclusi vertigini, debolezza, affaticamento, nausea, cefalea e possibile incoscienza.				
2.4	<b>Sintomi di esposizione:</b> <u>OCCHI:</u> Irritazione, arrossamento, gonfiore e lacrimazione. <u>CUTE:</u> Irritazione, sgrassamento, secchezza e screpolatura della cute. <u>INGESTIONE:</u> Sensazione di bruciore alla bocca e alla gola, dolore addominale, irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea. <u>INALAZIONE:</u> Irritazione a naso, gola e vie respiratorie, vertigini, tosse, respiro sibilante, debolezza, affaticamento, nausea, cefalea e				
2.5	<b>Effetti acuti sulla salute:</b> <u>OCCHI:</u> Può causare irritazione, arrossamento e lacrimazione. I vapori possono essere irritanti per gli occhi. Rischio di congiuntivite <u>CUTE:</u> Può causare irritazione, sgrassamento, secchezza e screpolatura della cute. Il contatto prolungato e ripetuto può causare dermatite. <u>INGESTIONE:</u> Può causare sensazione di bruciore alla bocca e alla gola, dolore addominale, irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea. Può inoltre causare danni renali, aritmia cardiaca ed effetti sul sistema nervoso centrale (cfr. inalazione). L'aspirazione di materiale nei polmoni può causare polmonite chimica, che può risultare letale. <u>INALAZIONE:</u> I vapori possono essere irritanti per naso, gola e vie respiratorie. L'inalazione eccessiva di vapori può causare danni renali, aritmia cardiaca ed effetti sul sistema nervoso centrale, inclusi vertigini, debolezza, affaticamento, nausea, cefalea e possibile perdita della coscienza.				
2.6	<b>Effetti cronici sulla salute:</b> <b>Il contatto prolungato o ripetuto con la cute può causare dermatite.</b>				
2.7	<b>Organi bersaglio:</b> <b>Nessuno segnalato dal produttore.</b>				

NA = Non disponibile; ND = Non determinato; NE = Non stabilito; C = limite massimo. Cfr. la Sezione 16 per ulteriori definizioni dei termini utilizzati.

**3.COMPOSIZIONE E INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI**

DENOMINAZIONE (-I) CHIMICA (-CHE):	N. CAS	N. RTECS	N. EINECS	%	UNITÀ DI ESPOSIZIONE IN ARIA					
					ACGIH mg/m3		OSHA ppm			ALTRO
					TLV	STEL	PEL	STEL	IDLH	
CHEROSENE BASSO ODORE	8008-20-6	OA5500000	232-366-4	80	NE	NE	500	NE	NE	
ALCOL ISOPROPILICO	67-63-0	NT8050000	200-661-7	15	NE	NE	400	NE	NE	
COMPOSTI ORGANICI PROPRIETARI	NA	NA	NA	5	NA	NA	NA	NA	NA	

**4.MISURE DI PRIMO SOCCORSO**

4.1	<p><b>Primo soccorso</b></p> <p><b>OCCHI:</b> Sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua corrente per almeno 15 minuti, sollevando occasionalmente le palpebre superiori e inferiori. Se l'irritazione persiste, ripetere il lavaggio. Consultare un medico.</p> <p><b>CUTE:</b> Lavare accuratamente con acqua e sapone. Se l'irritazione persiste, consultare un medico. Togliere gli indumenti contaminati e lavarli prima di riutilizzarli.</p> <p><b>INGESTIONE:</b> Non indurre il vomito. Se la vittima è cosciente, deve sciacquare la bocca con acqua, quindi bere 1 o 2 bicchieri d'acqua. Non somministrare mai qualcosa da inghiottire ad un soggetto privo di sensi. In caso di vomito spontaneo, fare in modo che la vittima si inclini in avanti con la testa in giù per evitare che inali il materiale vomitato (vapori del vomito). Sciacquare la bocca e somministrare altra acqua. Esiste il rischio di aspirazione nei polmoni. L'aspirazione di materiale nei polmoni a causa del vomito può provocare polmonite chimica, che può essere letale. Rivolgersi immediatamente ad un medico.</p> <p><b>INALAZIONE:</b> Trasportare la vittima all'aria aperta. In caso di difficoltà di respirazione, somministrare ossigeno. Se la vittima non respira, praticare la respirazione artificiale. Mantenere la vittima calda e tranquilla e rivolgersi ad un medico.</p>
4.2	<p><b>Condizioni mediche aggravate dall'esposizione</b></p> <p>Nessuna segnalata dal produttore</p>

**5.MISURE ANTINCENDIO**

5.1	<p><b>Punto di infiammabilità</b></p> <p>36°C (96,8°F) Tazza chiusa</p>				
5.2	<p><b>Temperatura di autoignizione</b></p> <p>228°C (442°F)</p>				
5.3	<b>Limiti di infiammabilità:</b>	<b>Limite inferiore di esplosività (LEL):</b>	0,9	<b>Limite superiore di esplosività</b>	6
5.4	<p><b>Pericoli di incendio ed esplosione:</b></p> <p>Questo materiale può bruciare ma non si accende facilmente e rilascia vapori se riscaldato oltre il punto di infiammabilità</p>				
5.5	<p><b>Metodi di estinzione:</b></p> <p>Sostanza chimica secca, schiuma, anidride carbonica e acqua nebulizzata.</p>				
5.6	<p><b>Procedure antincendio:</b></p> <p>In caso di incendio grave, chiamare i vigili del fuoco. Assicurarsi che sia sempre disponibile un percorso di fuga da eventuale incendio. Esiste il pericolo di ritorno di fiamma se scintille o superfici calde infiammano il vapore. Usare schiuma, polvere secca, AAAF, CO<sub>2</sub>. <b>NON USARE</b> getti d'acqua.</p> <p>Evitare di spruzzare acqua direttamente nei contenitori di stoccaggio a causa del pericolo di ebollizione. <b>GLI INCENDI IN SPAZI CHIUSI DEVONO ESSERE GESTITI DA PERSONALE QUALIFICATO CHE DEVE INDOSSARE UN AUTORESPIRATORE AUTORIZZATO.</b> L'acqua può essere utilizzata per raffreddare aree/oggetti/pacchetti esposti al calore nelle vicinanze.</p>				

**6.MISURE IN CASO DI DISPERSIONE ACCIDENTALE**

- 6.1 **Sversamenti:**  
**Piccoli sversamenti:** Assorbire su vermiculite, sabbia da pavimento o altro materiale assorbente. Collocare in contenitori per lo smaltimento.
- Grandi sversamenti:** Eliminare tutte le fonti di combustione (ad esempio razzi, fiamme, spie luminose, scintille elettriche). Impedire la diffusione. In caso di deflusso, informare le autorità come richiesto. Pompate o trasferire a vuoto il prodotto sversato in contenitori puliti per il recupero. Assorbire il prodotto irrecuperabile. Trasferire il terreno contaminato, il materiale assorbente e altri materiali in contenitori per lo smaltimento. Come da buone pratiche ambientali, evitare il deflusso in fognature, corsi d'acqua e altri corpi idrici. Fermare la fuoriuscita alla fonte. Coprire le griglie fognarie e arginare lo sversamento. Assorbire il materiale versato con assorbenti. Raccogliere il materiale assorbito in contenitori per lo smaltimento. Chiudere il contenitore ermeticamente e smaltirlo correttamente.

**7.INFORMAZIONI SU MANIPOLAZIONE E CONSERVAZIONE**

- 7.1 **Pratiche di lavoro e igiene:**  
 Indossare guanti, occhiali e mascherina autorespirante. Avvertire in merito al rischio di inalazione di vapore. Lavarsi le mani con acqua e sapone subito dopo la manipolazione, quindi sciacquare in caso di contatto. Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.
- 7.2 **Conservazione e manipolazione:**  
 Utilizzare e conservare al riparo da fiamme, fonti di calore e dispositivi elettrici funzionanti. Utilizzare in un'area ben ventilata. Conservare nella confezione originale. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non conservare a temperature superiori a 50°C. Tenere lontano dalla luce solare diretta. Non conservare vicino a forti agenti ossidanti.
- 7.3 **Precauzioni speciali:**  
 Non spruzzare su fiamme libere o materiale incandescente. Non fumare durante l'uso. Evitare di respirare vapori o nebulizzazioni. Evitare qualsiasi contatto.

**8.CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE E PROTEZIONE PERSONALE**

- 8.1 **Controlli di ventilazione e tecnici:**  
 Evitare di respirare i vapori generati da questo prodotto. Utilizzare in un luogo ben ventilato (ad esempio, ventilazione forzata locale, ventilatori). Non mangiare, bere o fumare durante l'utilizzo del prodotto. Assicurarsi che la doccia di sicurezza, il lavandino per il lavaggio delle mani e quello per il lavaggio oculare siano vicini all'area di lavoro
- 8.2 **Protezione respiratoria:**  
 Utilizzare protezioni respiratorie e componenti testati e approvati secondo le norme governative appropriate, come NIOSH (USA) o CEN (UE) o la norma CAS canadese Z94.4-93 e le norme in vigore nelle province canadesi, o in Australia.
- 8.3 **Protezione degli occhi:**  
 Occhiali di sicurezza con protezioni laterali conformi a EN166 (UE)
- 8.4 **Protezione delle mani:**  
 Guanti resistenti ai solventi o altri guanti impermeabili. Direttiva UE 89/686/CEE e norma EN 374
- 8.5 **Protezione del corpo:**  
 Indossare indumenti protettivi (ad es. grembiule) Indossare stivali, indumenti a maniche lunghe, ecc. secondo quanto appropriato

**9.PROPRIETÀ FISICO-CHIMICHE**

9.1	<b>Densità a 15°C</b>	820 kg/m <sup>3</sup>
9.2	<b>Punto di ebollizione</b>	150-300°C
9.3	<b>Punto di infiammabilità</b>	> 36°C
9.4	<b>Tasso di evaporazione</b>	<0,10 (n-butil acetato = 1,0)
9.5	<b>Pressione di vapore</b>	0,10 mm Hg a 20 °C
9.6	<b>Limiti di esplosione</b>	0,6 - 6,5%
9.7	<b>Aspetto e colore</b>	Liquido trasparente incolore.
9.8	<b>Odore</b>	Simile al cherosene
9.9	<b>Solubilità</b>	0,02 g/L
9.10	<b>Coefficiente di ripartizione</b>	> 3 Log <sup>10</sup> Pow (n-ottanolo/acqua)
9.11	<b>Viscosità</b>	1,8 cSt a 40 °C
9.12	<b>Altre informazioni</b>	Densità di vapore > 5,0 (aria = 1,0); 804,0 g/L

Data di revisione

**10. STABILITÀ E REATTIVITÀ**

10.1	Stabilità	Questo prodotto è chimicamente stabile in normali condizioni di conservazione e utilizzo.
10.2	Prodotti di decomposizione pericolosi	Fumi, fumo, monossido di carbonio e tracce di idrocarburi.
10.3	Pericolo di polimerizzazione	Non si verifica.
10.4	Condizioni da evitare	Non esporre questo prodotto a temperature superiori a 140 °C.
10.5	Sostanze incompatibili	Forti agenti ossidanti.

**INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE**

11.1	Dati di tossicità	Possono svilupparsi fumi tossici in seguito a combustione o esposizione al calore.
11.2	Tossicità acuta	Nessuna segnalata dal produttore
11.3	Tossicità cronica	Nessuna segnalata dal produttore
11.4	Sostanza a sospetta azione cancerogena	No
11.5	Tossicità riproduttiva	
	Mutagenicità	Non è stato segnalato che questo prodotto causi effetti mutageni
	Embriotossicità	Non è stato segnalato che questo prodotto causi effetti embriotossici
	Teratogenicità	Non è stato segnalato che questo prodotto causi effetti teratogeni
	Tossicità riproduttiva	Non è stato segnalato che questo prodotto causi danni alla riproduzione
11.6	Irritazione causata dal prodotto	Cfr. sezione 3.3
11.7	Indici di esposizione biologica	NA
11.8	Raccomandazioni per il medico	Trattare sintomaticamente

**12. INFORMAZIONI AMBIENTALI**

12.1	<b>Stabilità ambientale:</b> Non è stata condotta un'analisi degli effetti ecologici su questo prodotto. Questo prodotto è intrinsecamente biodegradabile e non ci sono prove che suggeriscano che si verifichino bioaccumuli. Tuttavia, in caso di sversamento, questo prodotto può penetrare nel terreno causando contaminazione delle acque sotterranee, che può essere dannoso per la vita umana, animale e acquatica. Inoltre, l'azione di rivestimento associata al petrolio e ai prodotti a base di cherosene può essere dannosa o letale per la vita acquatica e gli uccelli acquatici.
12.2	<b>Effetto su piante e animali:</b> Non è stata condotta un'analisi del destino ambientale su questo prodotto specifico. Tuttavia, le piante e gli animali possono subire effetti dannosi o letali in caso di copertura con prodotti a base di petrolio.
12.3	<b>Effetto sulla vita acquatica:</b> Normalmente il cherosene galleggia sull'acqua. In corsi d'acqua stagnanti o a flusso lento, uno strato di petrolio può coprire un'area vasta. Di conseguenza, questo strato di petrolio potrebbe limitare o eliminare il trasporto di ossigeno atmosferico naturale nell'acqua. Con il tempo, se non viene rimosso, l'esaurimento dell'ossigeno nel corso d'acqua può provocare la perdita di vita marina o creare un ambiente anaerobico.



**13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO**

13.1	Smaltire tramite persona autorizzata/appaltatore in possesso di licenza per lo smaltimento dei rifiuti in conformità con le normative locali
13.2	Smaltire il prodotto e il contenitore con cura e responsabilmente. Non disperdere vicino a stagni, fossi, canali di scolo o nel terreno
13.3	Le confezioni vuote possono contenere residui di prodotto. Le etichette di avvertenza di pericolo servono come guida per la manipolazione sicura delle confezioni vuote e non devono essere rimosse

**14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO**

14.1	<b>ADR/RID</b> Liquido idrocarburico, liquido infiammabile Classe 3, Voce 31(c), Identificazione dei pericoli 30
14.2	<b>IATA/ICAO:</b> Tipo di contenitore UN 3H1/ 1.9/320/08/J/HK/KJK, Istruzioni di imballaggio Y344,355,366 Cherosene, liquido infiammabile Classe 3, Gruppo d'imballaggio III
14.3	<b>UN. CHEROSENE:</b> Liquido infiammabile Classe 3, Numero UN 1223 Gruppo d'imballaggio III
14.4	<b>CODICE DI AZIONE D'EMERGENZA</b> Liquido infiammabile, 3 (Y)

**15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE**

15.1	<b>Marcatura CE:</b>	
	<b>INFIAMMABILE</b>	
	<b>NOCIVO</b>	
	<b>CONTIENE CHEROSENE</b>	Non specificato
	<b>R10</b>	Infiammabile
	<b>R22</b>	Nocivo se ingerito
	<b>R38</b>	Irritante per la cute
	<b>S2</b>	Tenere lontano dalla portata dei bambini
	<b>S23</b>	Non respirare i vapori
	<b>S24</b>	Evitare il contatto con la cute
	<b>S43</b>	In caso di incendio usare schiuma, polvere secca, AAF, CO <sub>2</sub> - NON USARE MAI ACQUA
	<b>S62</b>	In caso di ingestione, non indurre il vomito: consultare immediatamente un medico e mostrargli il
		etichetta
	<b>ALTRO</b>	Conservare i contenitori in un luogo ben ventilato. Conservare lontano da fonti di combustione - Non fumare

**16 ALTRE INFORMAZIONI**

La legislazione e altre fonti, che sono state utilizzate nella compilazione di questa scheda di dati di sicurezza, includono:

16.1	<b>Linee guida generali</b>	Controllo delle sostanze pericolose per la salute
16.2	<b>ACOP Linee guida HSE</b>	Controllo delle sostanze cancerogene
16.3	<b>ACOP Sostanze cancerogene rif: L5</b>	Codici di pratica approvati Limiti di esposizione professionale
16.4	<b>Rif HSE:EH40</b>	Lo stoccaggio di liquidi infiammabili in contenitori deve essere conforme
16.5	In circostanze in cui il prodotto deve essere utilizzato al di fuori della giurisdizione del Regno Unito, tale utilizzo deve essere conforme a quanto sopra o alle norme nazionali, a seconda di quali norme siano più rigorose.	
16.6	Questo prodotto viene fornito con la consapevolezza che verrà utilizzato nel modo e per lo scopo specificato nella relativa scheda tecnica, premesso che l'utente/il trasportatore abbiano adottato tutte le precauzioni indicate.	
	La mancata osservanza di tali istruzioni può influire negativamente su eventuali diritti che l'utente/il	
16.7	Prima di un'applicazione diversa da quella indicata, è necessario richiedere una consulenza alla società.	
16.8	Preparato per Enzyme Energy Ltd Unit 7 Shamrock Quay, Williams Street, Southampton, SO14 5QL Regno Unito	